



## 保护与诠释

斯坦威克斯堡国家纪念碑反映了美国历史上的一个重大历史事件。纽约州乃至美国东北部的许多团体和机构，无论公立还是私营，与公园携手保护我们共同的遗产及相关历史遗迹。如想更好地理解斯坦威克斯堡及美国初期的历史，请造访地方史团体及国家和州属公园，观摩相关遗址。有关公园伙伴的具体资料，请向工作人员索要。

马力诺-威利收藏管理教育中心于2005年对外开放，这是国家公园局、罗马市、奥奈达县、纽约州及奥奈达印第安联盟通力合作的结果。中心为游客提供展品和介绍，并有最先进的存库空间，藏有400000多件文物。

在国家公园系统近400座公园中，斯坦威克斯堡国家纪念碑占有一席之地。国家公园局关心这些由美国人保存下来的特殊场所，以便所有人都可以领略我们的遗产。国家公园局的使命就是保存并保护好这些自然和文化资源，以愉悦、启发并教育当代和后人。欢迎登录 [www.nps.gov](http://www.nps.gov)，对美国公园和国家公园局作进一步了解。

## 奥奈达通路 —— 改变北美进程的六英里

数千年来，这条连接莫霍克河和伍德河的古道为来往于大西洋和安大略湖之间的旅人提供了重要的纽带。这条破旧的通道穿过奥奈达印第安区，旅行者正是通过它将商品、新闻连同疾病带往远方。欧洲人到来后，将这条通道称为奥奈达通路。从此，欧洲历史进入一个重要的时期，各民族为争夺控制权而展开争斗，

他们的目标不仅针对奥奈达通路，还包括莫霍克谷、六族同盟的故土及北美的丰富资源。在这场争斗中，斯坦威克斯堡将扮演重要的角色。

## 一场世界大战

这场较量始于1754年夏，法国与弗吉尼亚殖民军在宾夕法尼亚西南部发生冲突，从而触发了法印战争。到1756年，战争蔓延到欧洲，这就是众所周知的七年战争。同年，法国同其印第安盟军入侵莫霍克谷，开始摧毁奥奈达通路和德国弗兰茨（纽约赫基默）沿线的英国堡垒。作为回应，英国准将约翰-斯坦威克斯于1758年受命在奥奈达通路修建堡垒。斯坦威克斯堡终结了法国的入侵，为英军战役部署提供了集结地。

## 安全提示

从马力诺-威利中心到堡垒入口有一小段路程。有三条通道环绕堡垒，一条是沿着奥奈达通路下来的，另两条有助于说明1777年的包围事件。公园的工作人员每天定时安排说明性节目，平均时长45分钟。请在游客中心与工作人员核实当天所有节目的时间和地点。公园对残疾人士开放，许多节目都考虑到视力或听力受损人士的需要。这里的动物来自各个公园。工作人员随时准备提供协助。

由于堡垒精确再现原貌，有些危险需要您加以注意。堡垒内部及周围的地面常常粗糙不平，所以走路时务必小心。堡垒的很多地方都是木制的，请注意碎片。请让儿童远离墙壁、加农炮及壁炉，展示武器时，请参照说明。堡垒内没有野餐设施。对宠物必须加以束缚，且不得入内。禁止吸烟，包括堡垒内各处及游客中心。

## 在斯坦威克斯堡历史上的重要事件

**1758年**，英国修建斯坦威克斯堡，英国军队从那里出发，成功夺取法国多个堡垒：金斯顿、安大略（1758）、奥斯威戈和尼加拉（1759）及圣罗伦斯河和蒙特利尔（1760）。

**1768年**，在斯坦威克斯堡与六族磋商《边界条约》，印第安人开放阿勒格尼和俄亥俄河以东和以南的土地供移民者定居；条约触怒了生活在这些土地上的其他部族。

**1777年**，斯坦威克斯堡于8月3日被包围，甘泽伍尔特将坚守堡垒“至最后时刻”；21天后，美国援军赶到，圣莱杰放弃包围。

8月6日，奥里斯卡尼战役打响，英军和印第安人伏击尼古拉斯-赫基默率领的800名民兵，阻挠其驰援斯坦威克斯堡的企图；斯坦威克斯堡内的军队突围劫掠亲英分子和印第安人的营地。

**1779年**，约翰-沙利文和詹姆斯-克林顿将军率领部队摧毁处于六族心脏地带的奥奈达加镇，以报复他们对莫霍克谷的袭击；印第安人的敌意加剧。

**1784年**，在斯坦威克斯堡与六族签定条约，结束了与英国结盟部族的战争，迫使他们放弃纽约以西及俄亥俄河以北的所有土地控制权。

**1788年**，纽约州在斯坦威克斯堡与奥奈达人和奥奈达加族进行土地交易，获得大片印第安人土地，此举是对联邦政府和印第安主权的双重挑战。

**1790年**，奥奈达加族和卡尤加族与纽约州在斯坦威克斯堡确认达成的土地交易；得到的土地大多被卖出用于支付战争债务或送给士兵替代欠薪

## 1768年条约

1763年，法印战争结束，法国将其在北美密西西比河以东的权利全部让与英国。但是，曾与法国结盟的美洲印第安人对于英国的政策却越来越不满，并开始了反对英国的独立战争。庞蒂亚克起义催生了《1763年皇家宣言》，限制英国向阿巴拉契亚山脉以西拓展。1768年，为解决印第安人与英国移民者间的冲突，印第安事务大臣威廉-约翰逊爵士在现今遗弃的斯坦威克斯堡订立条约；据此，六族同盟同意放弃俄亥俄河以东和以南的土地。条约触怒了生活在这些土地上的其它部族，为日后的冲突埋下了伏笔。

## 美国独立战争

美国独立战争历时八年，从1775年莱克星顿和康科德战役起，直至1783年签定《巴黎条约》止。1776年，大陆会议在商讨民族独立时，命令华盛顿将军重建斯坦威克斯堡，以保护这个新兴民族的西北边界，并为向西扩张设立据点。为纪念北军统帅菲利普-斯凯勒少将，将该堡垒改名为斯凯勒堡。



## 1777年：战争转折点

1777年夏，巴里-圣莱杰中校（暂领准将衔）率领一支英国军队进入莫霍克谷，作为约翰-伯戈因少将控制纽约州计划的一部分。这支部队包括约800名英、德、加拿大士兵及亲英分子，此外还有800名来自纽约和五大湖区的印第安战士。圣莱杰发现斯坦威克斯堡被彼得-甘泽伍尔特上校率领的800名士兵牢牢把守着，便于8月3日将其包围。

8月6日，尼古拉斯-赫基默准将率领的瑞昂县民兵组织在驰援斯坦威克斯堡的途中，在奥奈达村附近，遭到亲英分子和印第安人伏击。奥里斯卡尼战役在家人、朋友和邻居间展开，并迫使民兵组织后退。六族同盟之间也彼此交战，破坏了数百年间维持的和约。在战斗中，甘泽伍尔特的副指挥马力诺-威利中校率军突围，擒获很多敌军，摧毁了他们的阵营，保护21车补给品运入堡垒。8月23日，本尼迪克特-阿诺德少将率大陆军赶到增援堡垒，包围瓦解。斯坦威克斯堡的胜利，再加上伯戈因在萨拉托加的失败和投降，直接导致美国、法国与荷兰间的结盟。

## 1777年6-10月：萨拉托加战役

萨拉托加战役是约翰-伯戈因的计划，他相信只要将哈得孙河沿岸的殖民地分开，美国革命便会终结。他的计划是从加拿大向南推进，在尚普兰湖北部，夺取泰孔德罗加堡；然后沿哈得孙向南进军，直到奥尔巴尼；在那里，他将与威廉-豪爵士会

合，从纽约市向北推进，而巴里-圣莱杰沿莫霍克河向东进击。但是，豪因参加夺取费城的战役未能赶到奥尔巴尼，圣莱杰则陷入包围斯坦威克斯堡的泥潭，21天徒劳无功，被迫返回加拿大。

伯戈因轻易迅速地拿下泰孔德罗加，令爱国者们士气大跌，接着他继续南下，击败驻防在胡巴顿的美国军队，迫使安妮堡和爱德华的守军撤退。之后，伯戈因的好运使用完了。他派出奇袭本宁顿的一队黑森人（德国雇佣兵）被约翰-斯塔克准将和塞斯-沃纳中校率领的部队击败。伯戈因继续南进，跨过哈得孙河，在今天的斯狄伍特附近停下。在那里，霍雷肖-盖茨（代替菲利普-斯凯勒成为美军统帅）已率领美军占领波米斯高地。伯戈因试图突破美军在弗里曼农场（9月19日）和波米斯高地（10月7日）的防线，但两次均告失败。这位英军统帅发现自己在人数上已处于劣势，且被包围，无法撤退，便于1777年10月17日投降。

## 傲慢的和约

1783年，美国独立战争结束，但美国与美洲印第安人仍在继续战斗。为结束纽约的战争，美国于1784年与六族同盟订立斯坦威克斯堡条约。美国规定条约的条款，并挟持印第安人质，直到他们所有战俘都被放回，并迫使六族的代表签定条约。六族被迫放弃对俄亥俄和宾夕法尼亚西部的土地控制权，这标志着西部扩行进展到一个新阶段。此外，在美国境内，印第安人被视为这个伟大民族的一份子。1784年条约直接导致了十八世纪八、九十年代的俄亥俄印第安战争。

## 1788和1790的条约及会议

美国革命后，斯坦威克斯堡继续在与印第安人的关系中发挥作用。在这里，纽约州在未经联邦政府同意的情况下，与奥奈达人、奥农达加族及卡尤加族达成了四笔土地交易，后来，在联邦1974年的《卡南代瓜条约》中承认了这四笔土地交易。此后，每年6月1日，奥奈达人、奥农达加族及卡尤加族人便会在斯坦威克斯堡与来自纽约州的代表相聚，收取每年的土地费。印第安人与纽约州间的土地交易，致使1827年伊利运河开通。



条约的1784年  
美国  
国家档案馆

## 堡垒结构指南

今天的斯坦威克斯堡多呈美国独立战争时期的面貌。罗马市与国家公园局携手，忠实地再现了1776年以来的堡垒，其中多采用原始的规划和文件。但是，一直没有重建指挥部大楼、警卫室、出击口、厕所及半月堡。旅游图上的编号对应以下的编号正文块，表明堡垒的主要部分；标签标明相应的技术要素。

**台坎：**城墙与外壕间的狭小空间，用于防止泥土落入壕沟。

**棱堡：**堡垒的投射角。

**避弹堡：**依内墙而建的木建筑，用于放置补给品或住人。

**隐蔽通道：**一种沿壕沟而建的通道，有缓斜坡形成的胸墙作掩护，用于在堡垒内移动轻型大炮和军队。

**幕墙：**连接棱堡的防御工事的组成部分。

**壕沟：**环绕堡垒部分或全部墙体挖掘而成，用于阻挡进攻者的推进。

**炮眼：**胸墙上的开孔，加农炮从这里开火，扩展角便于扫射。

**障碍物：**朝外的尖角木栅，与城墙呈水平状态，用于阻挡敌人突然翻入。

**缓斜坡：**一种倾斜度较小的土木工事，环堡垒而建，从隐蔽通道一直延伸到外围。

**胸墙：**在城墙上修建的矮护墙，用于保护守卫堡垒的士兵及阻挡敌人火力。

**岗亭：**在每个棱堡的胸墙上修建的一种小型建筑，用于保护哨兵抵抗恶劣天气。



## 堡垒探索

(1) **威利中心**：从这里向东就是斯坦威克斯堡和莫霍克谷；可以参与互动节目、购买礼物和纪念品。

(2) **吊桥**：不知道斯坦威克斯堡过去的吊桥是什么样的，这种吊桥在那时很常见。在一个配重系统上操作，每侧各有550公斤的重物，通过人力启动，沿轨道滚下，就会将吊桥拉起。如要放下吊桥，据说须使用重竿推桥，直到桥自身的重量令重物回到轨道顶部。

(3) **东南避弹堡**：该建筑用作兵舍，门旁有长官的名字（詹森），长长的床上铺着草，可以并排睡10-12个人。

(4) **东南棱堡**：堡垒的面包房就位于棱堡下面，面包是战士的主食，每名士兵每天可分到一磅面包或面粉；棱堡墙上的大缺口是厕所（卫生间）的入口，厕所还没得到重建。

(5) **仓库**：该建筑最初用于储存补给品，可能也包括军需官的房间；现在设有公共休息间。

(6) **东部军营**：该建筑有时用作军需官、随军小贩、德威特和卜力克麾下士兵及年轻军官的住处。

(7) **出击口**：出击口在斯坦威克斯等堡垒上很常见，用于少量士兵潜出堡外补充供水。在堡垒被围住时，威利中校就是通过它突破英军防线，获得帮助。出击口旁边的避弹堡用作兵舍

(8) **东北棱堡**：在堡垒被包围时，这个棱堡还没完工。由于这个弱点，英军在包围的早期曾对该处实施猛攻。英军的加农炮就陈列北部据此约600码的位置，直到今天那座红砖建筑还耸立在那里。圣莱杰的主营就在那边。

(9) **军官住处**：由于缺乏空间和被褥，经常导致这种情况：士兵仅有简单的铺位，军官也几乎没有什么陈设，他们应该都习惯了。堡垒被包围期间，可能4-8名军官共用这么一处地方。

(10) **炮兵军官住处**：堡垒被包围期间，约瑟夫-萨维奇中尉在此居住，他指挥30名炮兵，他们主要来自马萨诸塞和康涅狄格州。

(11) **指挥官住处**：彼得-甘泽伍尔特上校曾在此居住，这可能是陈设最豪华的房间了；甘泽伍尔特的饮食也更丰富些，据记载有“小牛肉、鸽肉及不同种类的鱼”。

(12) **办公室/餐室**：当时，它们既是甘泽伍尔特上校的办公室，也是军官们的办公室；晚上，则用作军官的餐室及社交聚会的场所。

(13) **军官住处**：正常情况下，这么大的房间通常由两三名军官合用，空洞的外观正是当时驻军调动频繁的写照。



(14) **取暖室**：最初是一名军官的住处，这个房间现在还保留着二十世纪七十年代考古发掘时发现的地基和壁炉。

(15) **西北棱堡**：由于棱堡下面的弹药库，英军在包围时曾把这里列为攻击目标，因为他们想摧毁堡垒的活力补给。

(16) **西部避弹堡**：这里当初也是兵舍，床铺与东南避弹堡里的一样。

(17) **西部军营**：这里当初也是兵舍，格莱格上尉率领的部队在此居住；现在，这里是巡逻站，并放映展现独立战争期间美国人生活情景的短片。

(18) **西南棱堡**：在这个棱堡下面，就是竖立旗杆的地方，有一个临时医院，受伤的士兵就在那里接受治疗；现在还陈列有各种医疗器械。

(19) **西南军营**：这里曾是堡垒工人的宿舍；现在设有公园管理处，不对公众开放。





National Park Service  
U.S. Department of the Interior

Fort Stanwix National Monument  
112 E Park Street  
Rome, NY 13440

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

## 条条大路通罗马

斯坦威克斯堡位于纽约罗马市区，在詹姆斯街和伊利大道的街角。威利中心和堡垒每天的开放时间是：9:00-13:00（美国感恩节、12月25日及1月1日除外）。游客中心GPS地址：100 North James Street, Rome, NY 13440。从穿过罗马的州主通道（26、46、49、69及365）均可看到纪念碑。从纽约高速公路到罗马市，可在威斯特摩兰乘坐exit 32，到N.Y. 365西以北的N.Y. 233，然后根据标志提示到达罗马市区。市区停车在纪念碑的可视范围内。自由街上的公共汽车终点站距纪念碑不到两个街区。位于马丁街的美铁火车站和233路距纪念碑不到一英里。最近的商业机场坐落在纽约锡拉丘兹市。

### 更多信息：

地址：  
National Park Service  
Fort Stanwix National Monument  
112 E Park Street  
Rome, NY 13440  
USA

电话：  
315 338-7730

网站：  
[www.nps.gov/fost](http://www.nps.gov/fost)  
[www.nps.gov/revwar](http://www.nps.gov/revwar)  
[www.nps.gov](http://www.nps.gov)

